

168 - Laxus vs. Alexei

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:00] ---

We're unstoppable!

[00:02] ---

It's because we're Fairy Tail, see?!

[00:11] ---

I need to think a bit-kabo...

[00:16] ---

Alexei-sama...

[00:17] ---

Here's the list of battle matches...

[00:21] ---

This match-up...

[00:23] ---

The management is well-informed.

[00:27] ---

Shall we begin?

[00:29] ---

For the sake of our true purpose...

[02:08] ---

And now, I'll announce

[02:10] ---

the current standings of the third
day of the Grand Magic Games!

[02:14] ---

As before, Raven Tail is in first place!

[02:21] ---

The time has come at last...

[02:24] ---

Move out, people.

[02:30] ---

Still in second place, Lamia Scale!

[02:37] ---

In third place, one rank down, Sabertooth!

[02:44] ---

In fourth place, Mermaid Heel!

[02:50] ---

And tied for fourth,

[02:51] ---

moving up two ranks, the Fairy Tail A team!

[02:58] ---

Alright!

[03:00] ---

We're gonna move up even more ranks!

[03:02] ---

Aye, sir!

[03:05] ---

In sixth place, the Fairy Tail B team!

[03:11] ---

We ain't gonna lose either!

[03:13] ---

And you can see the last
place teams for yourself.

[03:17] ---

I guess when you're in seventh place,
you don't even get a name check...

[03:20] ---

Humiliating parfum!

[03:23] ---

If Quatro Puppy's gonna be our
name, I'm glad he didn't say it!

[03:29] ---

Lexus vs. Alexei!

[03:34] ---

Alright, the battle part of the third day
of the Grand Magic Games is about to begin!

[03:42] ---

I'm looking forward to the battle part!

[03:45] ---

Indeed.

[03:46] ---

In the first match, it's
Millianna of Mermaid Heel...

[03:52] ---

...vs. Semas of Quatro Puppy!

[03:58] ---

Our souls are always Wild...

[04:01] ---

...Four!

[04:03] ---

Let the match begin!

[04:09] ---

Victory goes to the swiftest!

[04:11] ---

Wild Spin!

[04:18] ---

Oh, my! It's a body attack, using
his giant body to spin around!

[04:23] ---

I'll use magic to slow him down!

[04:25] ---

Cat Binding Tube!

[04:30] ---

It bounced right off!

[04:31] ---

Millianna!

[04:33] ---

Attaboy!

[04:34] ---

Our souls are always Wild...

[04:37] ---

...Four!

[04:39] ---

Keep it up and you'll win!

[04:42] ---

I'm not done yet!

[04:43] ---

Wild...

[04:46] ---

Kitten Blast!

[04:51] ---

That spurred my spinning on
even more! Now take this!

[04:58] ---

Beat her with one shot!

[04:59] ---

Our souls are always Wild...

[05:02] ---

...Four!

[05:04] ---

I hope Millianna's okay...

[05:07] ---

She's taken a lot of damage.

[05:09] ---

Erza...

[05:10] ---

She's fine.

[05:13] ---

Millianna would never lose
over a few bruises like this.

[05:16] ---

Millianna!

[05:18] ---

Hang in there!

[05:20] ---

There's someone Millianna needs to defeat.

[05:23] ---

Until she brings him down, she won't lose.

[05:29] ---

If I can't beat a guy like
this, I better pack it in...

[05:33] ---

There'd be no point in joining Mermaid Heel!

[05:35] ---

Time to end this!

[05:37] ---

Wild Spin, twice as fast!

[05:40] ---

Uh-oh! Is this gonna decide the match?!

[05:44] ---

Cat Binding Tube!

[05:47] ---

I'll tear this junk right off!

[05:49] ---

I'm not letting go, no matter what!

[06:03] ---

W-W-Wild...

[06:11] ---

That ain't wild at all!

[06:16] ---

Feelin' spiffy!

[06:18] ---

Semas is down for the count!

[06:20] ---

The winner is Millianna!

[06:27] ---

Kagura-chan! Riskey-chan! I won!

[06:27] ---

Now that was an interesting battle!

[06:30] ---

And she used various kinds of
magic. I learned something.

[06:34] ---

You've improved, Millianna.

[06:37] ---

Even though getting bound by that tube

[06:39] ---

wouldn't draw a score on that
magic-measuring device from before...

[06:43] ---

Bound...?

[06:45] ---

It was rough for me when I went up
against her a long time ago, too.

[06:50] ---

I hate Jellal, too...

[06:55] ---

Next, the second match for the battle part!

[06:59] ---

From Sabertooth, the minstrel
who sings to the red moon...

[07:02] ---

Rufus Lohr!

[07:09] ---

Versus Holy Night Eve of Blue Pegasus...

[07:12] ---

Eve Tilm!

[07:18] ---

Eve-kun, the parfum of victory!

[07:21] ---

Do your best!

[07:23] ---

Fight, Eve!

[07:25] ---

These two clashed during the
competition of the first day,

[07:28] ---

and now they'll collide in
battle on the third day!

[07:32] ---

Snow Magic: White Fury!

[07:37] ---

That's your memory of where I was standing.

[07:41] ---

I already experienced your
skill during "Hidden".

[07:44] ---

And I remember it well!

[07:46] ---

You remember it, eh?

[07:49] ---

Eh?

[07:51] ---

S-Sensei! What are you doing here?!

[07:55] ---

That's your memory.

[08:01] ---

Eve's got a memory like that?!

[08:03] ---

What are you doing, Senpai?!

[08:06] ---

I don't remember that parfum! Men!

[08:16] ---

A star falls on the night!

[08:20] ---

A direct hit on Eve!

[08:23] ---

Or so we thought, but it was
just a copy made of snow!

[08:27] ---

A brilliant parfum!

[08:30] ---

That's the way, Eve!

[08:31] ---

Keep it up!

[08:32] ---

Eve-kun was originally a member
of the Council, wasn't he?

[08:36] ---

That's right.

[08:37] ---

He was a Rune Knight of the Enforcement
and Detention Corps like the rest of us.

[08:42] ---

Yes, even back then, he was a shining light,

[08:46] ---

but after entering a guild, his
magic has become even more polished.

[08:51] ---

White Blizzard!

[08:53] ---

You waste your time.

[08:55] ---

I don't think so.

[08:57] ---

I'm using White Blizzard to search
for the location of your real body!

[09:02] ---

Over there! White Fang!

[09:06] ---

I remember that magic.

[09:09] ---

Memory Make.

[09:12] ---

There it is...

[09:12] ---

What kind of Molding Magic is that?!

[09:16] ---

Magic that gives form to memories?

[09:19] ---

That's...

[09:21] ---

...an ancient spell.

[09:23] ---

In other words, Ancient Magic.

[09:25] ---

So there's more to this
than meets the eye, huh?

[09:30] ---

Oh, boy! W-What is...?

[09:35] ---

It's getting kind of hot out here...

[09:38] ---

I'm sensing the rise of a
tremendous magic power...

[09:53] ---

Rage of the Burning Earth!

[10:11] ---

The match is over!

[10:20] ---

Eve fought a good fight,
but he fell short of Rufus!

[10:25] ---

The winner is Rufus of Sabertooth!

[10:28] ---

He really is strong!

[10:36] ---

Memory Molding...

[10:39] ---

It's my job to beat him.

[10:42] ---

How could Eve lose like that? Crap...

[10:46] ---

Still, he really did do his best...

[10:49] ---

Meister...

[10:51] ---

We've really fallen hard in the rankings...

[10:54] ---

Like a flower's parfum, be at ease, men.

[11:02] ---

We still have a secret weapon.

[11:10] ---

We have a secret weapon.

[11:16] ---

It's so important that I said it twice.

[11:19] ---

So we've learned.

[11:24] ---

At any rate, I wonder who
that rabbit really is...

[11:27] ---

If he won't even tell us...

[11:30] ---

Don't tell me it's not even
a member of our guild?

[11:33] ---

That'd be against the rules!

[11:37] ---

Moving right along, let's
begin the third match-kabo!

[11:42] ---

From the Fairy Tail B team, Laxus Dreyar!

[11:49] ---

Versus Alexei of Raven Tail!

[11:55] ---

It's Laxus!

[11:57] ---

His opponent is from Ivan's guild...

[12:00] ---

Good luck, Laxus!

[12:03] ---

I'm sure you got nothin' to worry about.

[12:05] ---

We're talking about Laxus here...

[12:07] ---

But... Juvia's got a bad feeling about this...

[12:46] ---

There's been bad blood between father and
son guilds since day one, right, Yajima-san?

[12:53] ---

Lahar-kun, you brought along
people from the Corps, right?

[12:57] ---

Yes. A few.

[13:00] ---

Because of regulations...

[13:02] ---

Keep a close eye on Raven Tail.

[13:04] ---

If there's any skulduggery,
stop the match immediately.

[13:09] ---

Right.

[13:10] ---

Warren...

[13:12] ---

Roger!

[13:14] ---

This is HQ! Bisca, can you hear me?

[13:17] ---

What do you mean "HQ", Warren?

[13:20] ---

No movement from Master Ivan. Go ahead.

[13:23] ---

Roger!

[13:25] ---

Team Raijinshuu plus Lisanna...

[13:27] ---

How 'bout you?

[13:28] ---

This is Raijinshuu plus Lisanna.

[13:31] ---

Currently, there are no conspicuous
movements from Raven Tail.

[13:35] ---

I'm not gonna let you do any funny
business like that first day, Crow-chan!

[13:38] ---

Just try to tarnish Laxus's valor.

[13:41] ---

The Raijinshuu won't guarantee your lives.

[13:47] ---

Ever says she wants to go back by Elfman...

[13:50] ---

Please grant her permission.

[13:52] ---

I said no such thing!

[13:54] ---

Ivan...

[13:56] ---

I won't let you pull any

more cowardly stunts.

[14:01] ---

Is something wrong, First Master?

[14:04] ---

No, nothing.

[14:07] ---

Doing everything in your power
to protect your comrades...

[14:11] ---

And just a little bit of
enjoying the circumstances...

[14:18] ---

It's splendid.

[14:20] ---

The ultimate form of my aspirations

[14:24] ---

is right before my eyes.

[14:28] ---

Don't forget this, Third Master.

[14:32] ---

Um... Or is it sixth?

[14:35] ---

I appreciate the kind words.

[14:37] ---

And it's actually the seventh...

[14:39] ---

Sixth is right!

[14:40] ---

Get a grip!

[14:43] ---

Both of you, step forward!

[14:49] ---

Let the match begin!

[14:55] ---

So you're in my old man's guild?

[14:57] ---

Who the hell are you, anyway...?

[15:18] ---

This guy...

[15:27] ---

How...?

[15:28] ---

You gotta be kiddin' me!

[15:30] ---

He's getting his ass kicked?

[15:34] ---

I don't believe it... Laxus?!

[15:35] ---

W-What's going on?

[15:38] ---

Who the hell is that masked freak?!

[15:42] ---

No way! Laxus...?!

[15:49] ---

My goodness... Alexei keeps pouring it on!

[15:52] ---

Laxus can't even lift a finger!

[16:09] ---

What the hell is this?

[16:12] ---

A kind of Hallucination Magic.

[16:15] ---

Everyone around us

[16:17] ---

is talking about this right now.

They can't see our true bodies.

[16:21] ---

They can't hear us either.

[16:24] ---

What they see are phantoms fighting.

[16:32] ---

It looks real, doesn't it?

[16:34] ---

Not one person realizes it's an illusion.

[16:38] ---

The crowd is watching images of the
mighty Laxus as helpless as a baby.

[16:43] ---

Why is Laxus on the ropes like this?!

[16:46] ---

Bisca!

[16:48] ---

Ivan isn't doing anything!

[16:49] ---

Raijinshuu plus Lisanna!

[16:52] ---

I don't think they're doing
anything crooked over here either!

[16:54] ---

This is unbelievable! Laxus!
It's time to get serious!

[16:59] ---

Dammit...

[17:02] ---

Lexus! What's wrong?!

[17:05] ---

It seems that even your guild idolizes you.

[17:11] ---

I wonder how your compatriots
feel while watching this...

[17:16] ---

Lexus!

[17:19] ---

Hey, come on...

[17:20] ---

I've got no idea what this is about.

[17:23] ---

About?

[17:25] ---

What's the point of
winning an illusory battle?

[17:30] ---

Exactly.

[17:32] ---

Our goal isn't "victory".

[17:35] ---

This hallucination is just camouflage.

[17:40] ---

An illusion is an illusion.

[17:43] ---

The end result can be altered as we like.

[17:47] ---

End result, you say?

[17:49] ---

Lexus!

[17:51] ---

Go, Lexus!

[17:53] ---

Hang in there!

[18:08] ---

Oh, my! Lexus has begun to counterattack!

[18:25] ---

That's how you do it! Go, Lexus!

[18:25] ---

Go! Do your best!

[18:30] ---

Alright! Go!

[18:32] ---

Easy win!

[18:35] ---

I figured he'd be okay.

[18:37] ---

Yeah...

[18:45] ---

Yes! That ought to settle it!

[18:46] ---

Yeah!

[18:48] ---

It looks like we were worried for nothing.

[18:51] ---

Warren!

[18:52] ---

Right!

[18:53] ---

Good job, Bisca.

[18:55] ---

Thanks.

[18:57] ---

Raijinshuu plus Lisanna...

[18:59] ---

In the end, they didn't do anything, huh?

[19:01] ---

I was a fool for worrying
about Laxus even for a moment!

[19:18] ---

What?!

[19:19] ---

Laxus!

[19:21] ---

Uh-oh! The tables are turned again!

[19:24] ---

Is this the end of Laxus's counterattack?!

[19:27] ---

Laxus!

[19:29] ---

What the hell is going on here?!

[19:39] ---

Is this the "end result"
you were talkin' about?

[19:42] ---

Depending on your negotiations with us,

[19:45] ---

it's possible that we would
even let you win this.

[19:50] ---

We've got nothing to talk about.

[19:53] ---

The illusions don't mean a damn thing.

[19:57] ---

I'm gonna finish this by taking out
your real self right here and now.

[20:01] ---

That's impossible!

[20:07] ---

Reality is harsh.

[20:11] ---

Not even you can defeat Raven
Tail's elite all at the same time.

[20:22] ---

And there's one more thing.

[20:27] ---

You know how strong I am, don't you...

[20:30] ---

...my foolish son?

[20:33] ---

I figured as much...

[20:37] ---

...useless old man!

[20:39] ---

Makarov would die before he coughed it up.

[20:53] ---

But you're different.

[20:57] ---

Would you tell us?

[21:00] ---

The location of Lumen Histoire!

[21:03] ---

What are you talking about?

[21:06] ---

You don't have to play dumb.

[21:10] ---

I'm sure Makarov has told you.

[21:13] ---

Actually, I don't know.

[21:16] ---

No. You must know.

[21:19] ---

Well, even if I did, I wouldn't tell you.

[21:24] ---

Come, come...

[21:25] ---

You're in a hopeless situation,
but I'm willing to let you win.

[21:31] ---

Although if you don't accept the condition...

[21:35] ---

...it's not going to end with just your illusory self being beaten.

[21:40] ---

Jeez, you're a real pain in the ass.

[21:44] ---

I can understand why Gramps washed his hands of you.

[21:48] ---

Bring it on.

[21:51] ---

See, the master's enemies are my enemies!

[21:56] ---

Apparently, you need to be taught a lesson...

[22:00] ---

...about the power of Raven Tail, the anti-Fairy Tail guild!

[23:56] ---

What happened to Laxus?!

[23:58] ---

Those guys aren't using another underhanded trick, are they?

[24:00] ---

Everyone's keepin' a close watch on them, so it's gotta be okay.

[24:02] ---

Maybe he feels really sick...

[24:05] ---

Like he ate too much at last night's banquet and now his stomach is upset?

[24:07] ---

Or he drank too much...

[24:09] ---

I bet there's somethin' on his mind!

[24:10] ---

Like he's lonely 'cause he's got almost no friends...

[24:13] ---

Next time: Wendy vs. Cheria!

[24:16] ---

I know what it is!

[24:18] ---

What?

[24:19] ---

He must be exhausted...

[24:21] ---

...from listening to your dumb babble!

[24:22] ---

Revision #1

Created 2026-03-04 02:01:26 UTC by whimsee

Updated 2026-03-04 02:01:26 UTC by whimsee